



# Ellas... Agua y Tierra

## TRANSFERENCIA DE LA CIENCIA Y ARTE

“Ellas..., Agua y Tierra” es una Performance en el que presentamos determinados imaginarios colectivos femeninos en un proceso creativo que va desde la investigación social hasta la performance

El objetivo en la escena, escuchando los relatos con las voces de sus propias protagonistas en una época que las relegaba económica y socialmente, es apelar a una reflexión sobre cuál ha sido su papel real. La obra, basada en hechos reales, pretende incitar al público a debatir sobre las miserias y grandezas del trabajo de la mujer en el campo.

Para la realización de la obra “Ellas..., Agua y Tierra” se partió de la necesidad de comenzar con una primera parte de investigación social. De esta manera se elaboró y ejecutó un pequeño proyecto de investigación titulado “Mujeres agricultoras y ganaderas de Tenerife”, llevado a cabo entre los meses de marzo y junio del año 2014.





# Ellas...

## Agua y Tierra

El objetivo principal del mismo era recabar la mayor cantidad de información posible sobre el trabajo de las mujeres en el ámbito rural del Sureste de la isla de Tenerife entre los años 1960 a 1980, centrandolo el trabajo de campo en los municipios Arico, Fasnia, Güímar y Arafo.

La finalidad de la información recabada a lo largo del mismo era evidenciar la explotación de la mujer rural desde varias perspectivas: social, cultural, pero sobre todo de género y laboral<sup>1</sup>. Las fuentes documentales que han sido empleadas a lo largo de este trabajo y para esta finalidad, se han centrado en la realización de entrevistas orales a mujeres relacionadas con la temática anteriormente mencionada, llevadas a cabo por Luana Studer y Ana Torres, bajo la coordinación del grupo de investigación GISAS de la Universidad de La Laguna.



---

<sup>1</sup> En esta línea de trabajo, la compañía “Revolotearte” ya ha presentado otras performances centrandolo su atención en el papel de la mujer rural. Un ejemplo sería la obra titulada *Primavera Silenciosa*, que denuncia la relación del trabajo agrario de la mujer y los agentes tóxicos empleados en esta actividad. Para una mayor información, ver MARTÍN MARTÍN, V.O. (2013): “Homenaje a la mujer jornalera: a propósito del poema escénico Primavera Silenciosa”. En *Mundo rural de Tenerife. Agro-sistemas, paisajes y desarrollo rural*, Cabildo de Tenerife, nº13, diciembre, p.30.



# Ellas...

## Agua y Tierra

La gran importancia que la información oral adquirió en este proyecto vino dada por la ausencia, la invisibilidad social de la mujer trabajadora: dar la voz a las mujeres jornaleras y campesinas pobres para recuperar su memoria.

Los libros de historia apenas nos hablan de ellas, y cuando lo hacen sólo se habla de la historia de los cultivos, sus costumbres pero nadie les preguntó nunca sobre su papel en el entramado socioeconómico. A su invisibilidad en las publicaciones de las ciencias sociales, se une la de las estadísticas: nunca están presentes más que como esposas y madres en la unidad familiar, pues al lado de la columna de ocupación laboral siempre aparecía el "sus labores" o "su casa".

El proceso de investigación tenía como objetivo recoger su punto de vista a través de sus relatos: las entrevistas.

La realización de las entrevistas orales ha permitido dotar de voz y opinión a mujeres que de forma tradicional no habían tenido nunca la posibilidad de contar sus experiencias acerca de la realidad de sus vidas en





# Ellas...

## Agua y Tierra

unos entornos rurales especialmente duros, ya fuera en sus puestos de trabajo en los almacenes de empaquetados, en el tajo diario en las grandes fincas o en las parcelas entregadas "a medias", en los círculos privados de sus unidades familiares, en las costumbres o en el comportamiento social.

Más concretamente, la invisibilidad significó la ocultación, la negación y olvido del trabajo y de las luchas de las mujeres campesinas del Sureste de Tenerife, tales como:

- En su función económica, como trabajadora agrícola principal (medianera, aparcera o jornalera), pero también llevando a cabo otras tareas agrícolas que dentro de la unidad familiar no estaban remuneradas (atención del pequeño huerto y animales (cabras, cochino), fabricación de queso, búsqueda de agua, leña, pinocha, varas y horquetas, transporte y venta de productos agrícolas sobrantes),
- En la no contratación, no derechos de subsidio de paro ni pensión de vejez,
- En el manejo de las cuentas y dineros en la familia, en las decisiones familiares,





# Ellas... Agua y Tierra

- Cuidado del hogar (limpieza, lavado de ropa y planchado, preparación de las comidas del día),
- Atención familiar (enfermedad, acompañamiento) y educación y cuidado de los hijos.

Desde este proyecto de ciencia social concluimos que la causa de este estado de cosas era que muy pocos poseían la mayor parte de la tierra y la mayoría tenía muy poca o ninguna tierra.

Consecuencia de ello iba a ser que los terratenientes avasallaban a la gran mayoría de las campesinas pobres a través de los bajos jornales y la medianería semifeudal, y, rodeándolo todo, el trato caciquil.

El proyecto de investigación social permitió obtener la síntesis de la realidad de la mujer rural de aquellos años, en una isla que tenía como actividad económica principal a la agricultura y la ganadería. Esta síntesis se trasvasó desde el proyecto de investigación a la obra artística para dar lugar a "Ellas..., Agua y Tierra", lo cual ha permitido al binomio ciencia-arte convertirse en "altavoces" de la historia de estas mujeres. Y es que no podemos construir un futuro nuevo sin saber donde hemos errado.

